

4-283-582-**21** (2)

Data Projector

Mode d’emploi

Avant d’utiliser cet appareil, lisez attentivement ce manuel et le Guide de référence rapide fourni et conservez-les pour toute référence ultérieure.

VPL-SX125
VPL-SW125

Tous les modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays et régions. Pour plus d’informations, veuillez contacter votre revendeur Sony agréé.



Table des matières

Aperçu

Préparation

Projection/Réglage d'une image

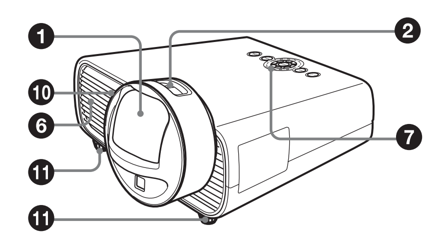
Réglages et paramétrages à l'aide d'un menu

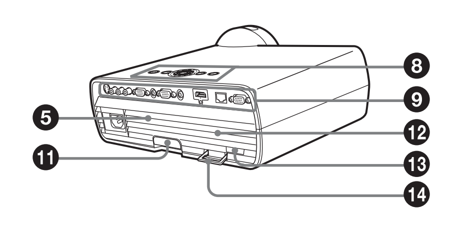
Réseau

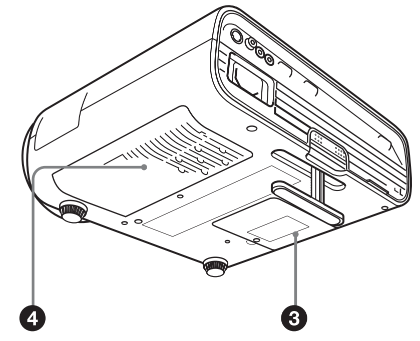
Autres

Emplacement et fonction des commandes

Appareil principal







❶ **Objectif de projection**

❷ **Molette de mise au point (page 13)**

❸ **Couvercle de lampe (page 36)**

❹ **Couvercle de filtre à air (page 38)/Orifices de ventilation (prise d'air)**

❺ **Orifices de ventilation (prise d'air)**

❻ **Orifices de ventilation (sortie d'air)**

Mise en garde

Évitez de placer quoi que ce soit à proximité des orifices de ventilation, car cela risque d'entraîner une surchauffe interne. Ne placez pas votre main à proximité des orifices de ventilation et de la partie circulaire, car cela pourrait vous blesser.

❼ **Témoin LAMP/COVER (page 32)**

❽ **Panneau de commande (page 6)**

❾ **Panneau de connecteurs (page 4)**

❿ **Capteur de la télécommande**

⓫ **Supports réglables (page 13)**

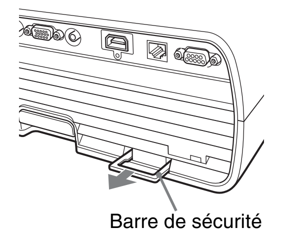
⓬ **Haut-parleur**

⓭ **Verrouillage antivol**

Permet de brancher un câble antivol en option fabriqué par Kensington.
Pour de plus amples informations, visitez le site Web de Kensington.
http://www.kensington.com/

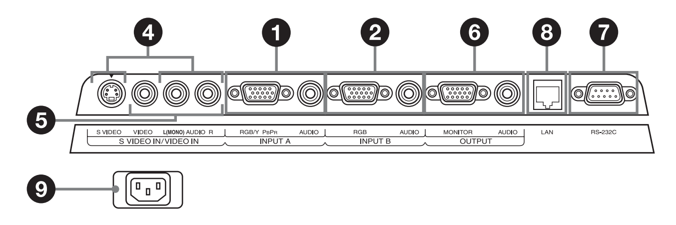
⓮ **Barre de sécurité**

Permet de brancher une chaîne ou une barre de sécurité disponible dans le commerce.
Utilisez un tournevis si vous éprouvez des difficultés à retirer la barre de sécurité.

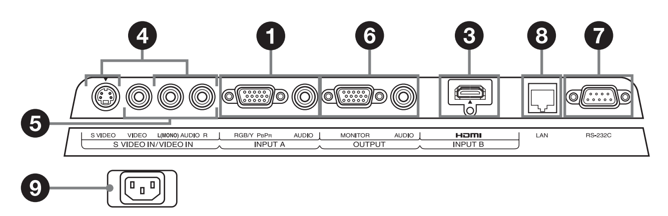

Barre de sécurité

Panneau de connecteurs

VPL-SX125



VPL-SW125



Entrée (pages 8, 9)

❶ INPUT A

Vidéo : connecteur d'entrée RGB/YPBPR (RGB/YPBPR)
Audio : connecteur d'entrée audio (AUDIO)

❷ INPUT B (VPL-SX125 uniquement)

Vidéo : connecteur d'entrée RGB (RGB)
Audio : connecteur d'entrée audio (AUDIO)

❸ INPUT B (VPL-SW125 uniquement)

Vidéo : connecteur d'entrée HDMI (HDMI)
Audio : connecteur d'entrée HDMI (HDMI)

❹ S VIDEO (S VIDEO IN)

Vidéo : connecteur d'entrée S-vidéo
Audio : connecteur d'entrée audio (L [MONO] AUDIO/R)

❺ VIDEO (VIDEO IN)

Vidéo : connecteur d'entrée vidéo
Audio : connecteur d'entrée audio (L [MONO] AUDIO/R)

Remarque

Les entrées audio S VIDEO et VIDEO sont partagées.

Sortie (page 11)

❻ OUTPUT

Vidéo : connecteur de sortie du moniteur (MONITOR)
Audio : connecteur de sortie audio (AUDIO)

Remarque

Ce connecteur reproduit l'image projetée ou le son. L'image est reproduite uniquement sous la forme d'un signal d'ordinateur provenant du connecteur d'entrée RGB (INPUT A/INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-SX125)) ou d'un signal vidéo provenant du connecteur d'entrée YPBPR (INPUT A).

Autres

❼ Connecteur RS-232C

Connecteur de commande compatible RS-232C.
Permet de raccorder le connecteur RS-232C de l'ordinateur aux câbles croisés RS-232C.

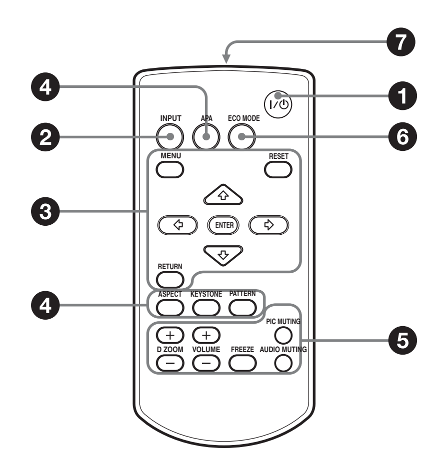
❽ Connecteur LAN (page 29)

❾ Prise AC IN (~)

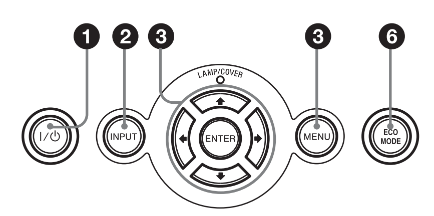
Permet de brancher le cordon d'alimentation secteur fourni.

Télécommande et panneau de commande

Télécommande



Panneau de commande



❶ Mise sous tension/Passage en mode de veille

Touche I/⏻ (Marche/Veille)

❷ Sélection d'un signal d'entrée (page 12)

Touche INPUT

❸ Utilisation d'un menu (page 16)

Touche MENU

Touche RESET

Touches ENTER /↑/↓/←/→ (flèche)

Touche RETURN

Ce projecteur n'est pas équipé de cette fonction.

❹ Réglage de l'image (page 13)

Touche ASPECT

Touche KEYSTONE

Touche PATTERN

Ce projecteur n'est pas équipé de cette fonction.

Touche APA (alignement automatique des pixels)*

Remarque

* Utilisez cette touche lors de l'entrée d'un signal d'un ordinateur via le connecteur d'entrée RGB (INPUT A/ INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-SX125)).

❺ Utilisation de diverses fonctions pendant la projection

Touche D ZOOM (Zoom numérique) +/–*1

Permet d'agrandir une partie de l'image pendant la projection.

1 Appuyez sur la touche D ZOOM + pour afficher l'icône du zoom numérique sur l'image projetée.
2 Appuyez sur les touches ↑/↓/←/→ afin de déplacer l'icône du zoom numérique jusqu'au point de l'image que vous souhaitez agrandir.
3 Appuyez plusieurs fois sur la touche D ZOOM + ou D ZOOM – pour

modifier le taux d'agrandissement. Il est possible d'agrandir l'image jusqu'à 4 fois.

Appuyez sur la touche RESET pour rétablir l'image précédente.

Touche PIC MUTING

Coupe l'image. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir l'image.

Touche AUDIO MUTING

Coupe le son. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir le volume précédent.

Touche VOLUME +/–

Permet de régler le volume.

Touche FREEZE*2

Permet d'effectuer une pause sur une image projetée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir l'image.

Remarques

*1: Utilisez cette touche lors de l'entrée d'un signal d'un ordinateur. Toutefois il est possible qu'elle ne puisse pas être utilisée, en fonction de la résolution du signal d'entrée.

*2: Utilisez cette touche lors de l'entrée d'un signal d'un ordinateur.

6 Activation aisée du mode d'économie d'énergie

Touche ECO MODE

Vous pouvez activer aisément le mode d'économie d'énergie. Le mode d'économie d'énergie comprend « Mode de lampe », « Mode économie » et « Mode de veille ».

1 Appuyez sur la touche ECO MODE pour afficher le menu Mode ECO.

Menu Mode ECO

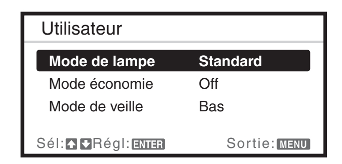


2 Appuyez sur la touche ↑/↓ ou sur la touche ECO MODE pour sélectionner le mode ECO ou Utilisateur.

ECO : Sélectionnez le mode pour activer le mode d'économie d'énergie optimal.
Mode de lampe : Bas
Mode économie : Veille
Mode de veille : Bas
(passez à l'étape **6**)

Utilisateur : Définissez chaque paramètre du menu de mode d'économie d'énergie selon vos préférences (passez à l'étape **3**).

3 Sélectionnez « Utilisateur », puis appuyez sur la touche →.
Les paramètres s'affichent.



4 Appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner le paramètre puis appuyez sur la touche ENTER.

5 Appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner la valeur du paramètre.

6 Appuyez sur la touche ENTER pour rétablir l'écran Utilisateur.

Pour plus d'informations sur les paramètres du Mode ECO, consultez « Mode de lampe » (page 26) et « Mode de veille*4 » (page 26) dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION ainsi que « Mode économie » (page 23) dans le menu RÉGLAGE.

Autres

7 Émetteur infrarouge

À propos du fonctionnement de la télécommande

- Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande.
- Plus la distance qui sépare la télécommande et le projecteur est courte, plus l'angle de commande du projecteur par la télécommande est important.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle au faisceau infrarouge entre la télécommande et le capteur de télécommande sur le projecteur.

Raccordement du projecteur

Remarques

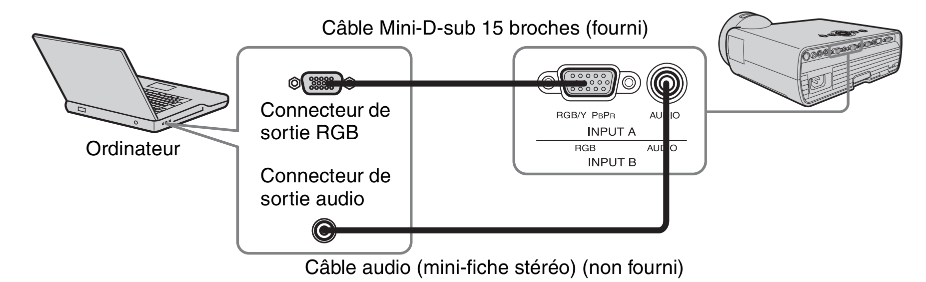
- Veillez à ce que l'équipement soit mis hors tension lors du raccordement du projecteur.
- Utilisez les câbles appropriés pour chaque raccordement.
- Insérez les fiches de câble à fond ; de mauvais contacts peuvent réduire les performances des signaux d'image. Débranchez les câbles en les tenant par leur fiche. Ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Pour plus d'informations, consultez aussi la documentation de l'appareil à raccorder.
- Utilisez un câble audio sans résistance.

Raccordement d'un ordinateur

Vous trouverez ci-dessous une description du raccordement à un ordinateur pour chaque signal d'entrée.

INPUT A/INPUT B (INPUT B est disponible uniquement pour VPL-SX125)

Pour le raccordement à un ordinateur doté d'un connecteur de sortie RGB.



Remarque

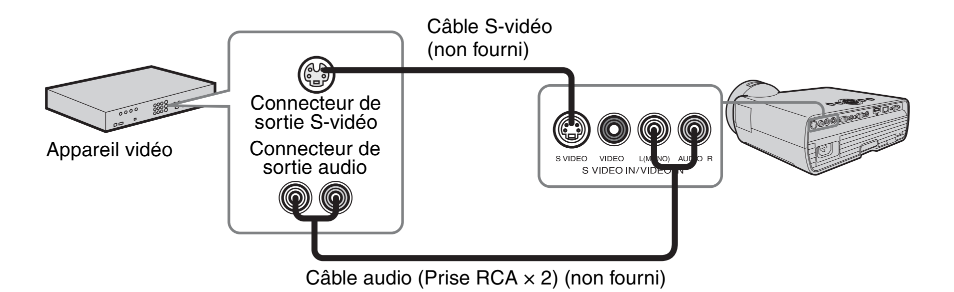
Il est recommandé de régler la résolution de votre ordinateur sur 1 024 × 768 pixels (VPL-SX125) ou 1 280 × 800 pixels (VPL-SW125) pour le moniteur externe.

Raccordement d'un appareil vidéo

Pour chaque signal d'entrée, vous trouverez ci-dessous une description du raccordement à une platine vidéo VHS, à un lecteur DVD ou à un lecteur BD.

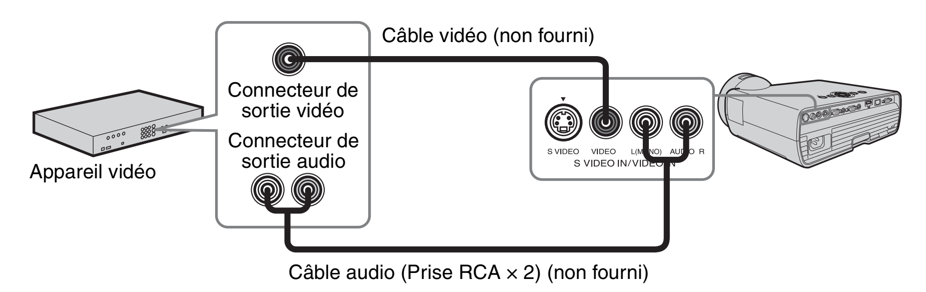
S VIDEO IN

Pour le raccordement à un appareil vidéo doté d'un connecteur de sortie S-vidéo.



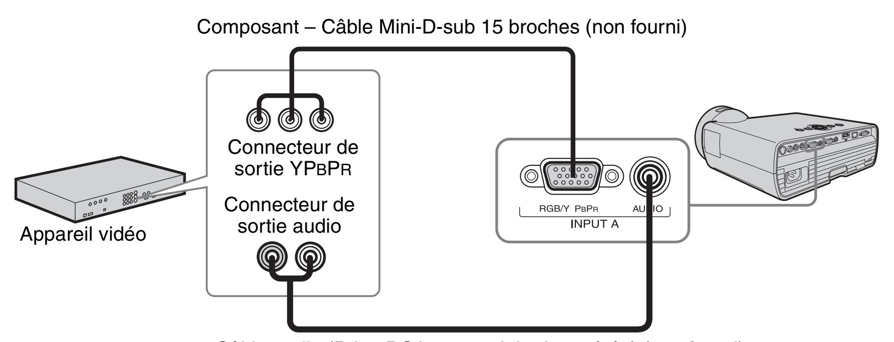
VIDEO IN

Pour le raccordement à un appareil vidéo doté d'un connecteur de sortie vidéo.



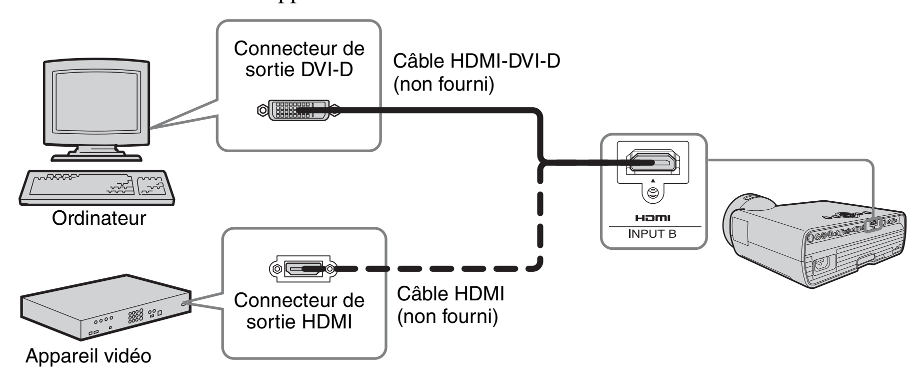
INPUT A

Pour le raccordement à un appareil vidéo doté d'un connecteur de sortie YPBPR.



INPUT B (VPL-SW125 uniquement)

Pour le raccordement à un appareil vidéo doté d'un connecteur de sortie HDMI.



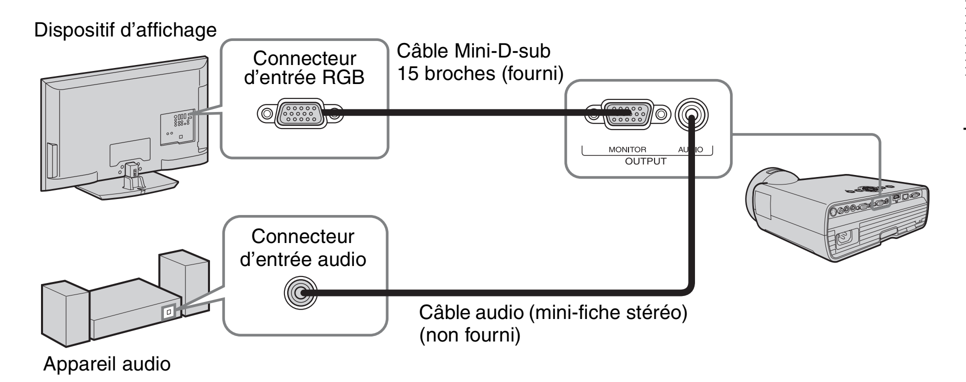
Remarques

- Utilisez un appareil et des câbles compatibles HDMI qui présentent le logo HDMI.
- Le connecteur HDMI de ce projecteur n'est pas compatible avec le signal DSD (Direct Stream Digital – technologie de numérisation) ou le signal CEC (Consumer Electronics Control – contrôle « interéléments »).

Raccordement d’un moniteur externe et d’un appareil audio

OUTPUT

Les images projetées et le son d’entrée peuvent être reproduits sur un dispositif d’affichage tel qu’un moniteur et un appareil audio tel que des enceintes avec un amplificateur intégré. Lorsqu’un câble audio est raccordé au connecteur de sortie audio, aucun son n’est reproduit par le haut-parleur intégré.

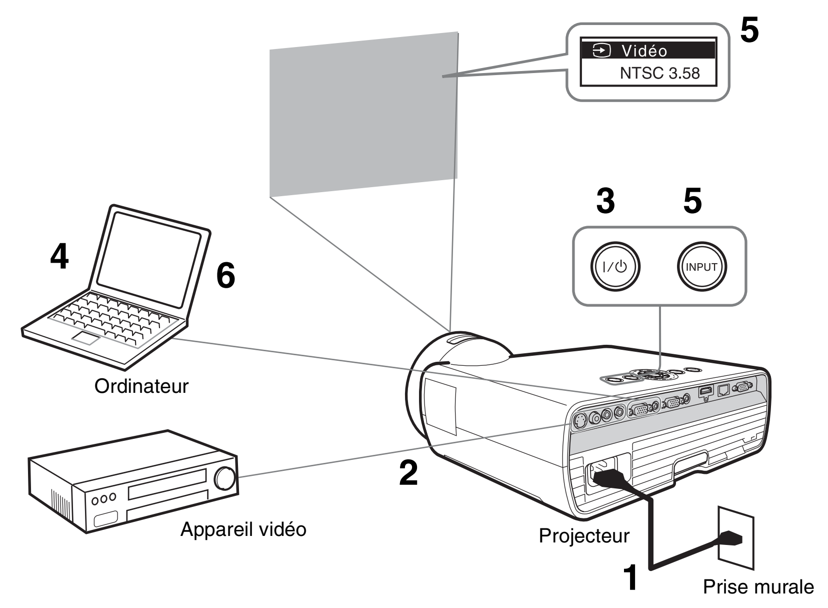


Remarque

Les images projetées et le son peuvent être reproduits. L’image est reproduite uniquement sous la forme d’un signal d’ordinateur provenant du connecteur d’entrée RGB (INPUT A/INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-SX125)) ou d’un signal vidéo provenant du connecteur d’entrée YPBPR (INPUT A).

Projection d'une image

La taille de l'image projetée dépend de la distance entre le projecteur et l'écran. Installez le projecteur de façon à adapter l'image projetée à la taille de l'écran. Pour plus d'informations sur les distances de projection et les tailles de l'image projetée, reportez-vous à « Distance de projection » (page 44).



1 Branchez le cordon d'alimentation secteur à la prise murale.

2 Raccordez tous les appareils au projecteur (page 8).

3 Appuyez sur I/⏻ pour mettre l'unité sous tension.

4 Mettez sous tension l'appareil raccordé.

5 Sélectionnez la source d'entrée.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche INPUT du projecteur, vous permutez le signal d'entrée. Appuyez plusieurs fois sur la touche INPUT pour sélectionner une image à projeter.

6 Faites basculer la sortie de l'ordinateur vers l'affichage externe en modifiant les paramètres de l'ordinateur.

La procédure à suivre pour diriger la sortie de l'ordinateur vers le projecteur dépend du type d'ordinateur.

(Exemple)

Fn + F7

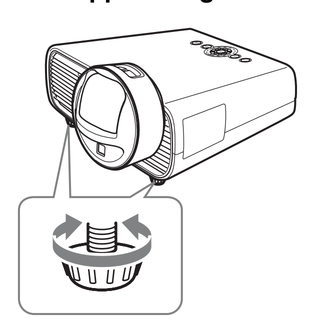
7 Réglez la mise au point et la position de l'image projetée (page 13).

Réglage de l'image projetée

Mise au point	Position
	Bouton de réglage des supports réglables

Réglage de l'inclinaison du projecteur à l'aide des supports réglables

Vous pouvez régler la hauteur du projecteur à l'aide des supports réglables.
En modifiant la pente du projecteur à l'aide des supports réglables, il vous est possible de régler la position de l'image projetée.



Remarques

- Veillez à ne pas abaisser le projecteur sur vos doigts.
- Évitez d'appuyer fortement sur le dessus de l'appareil lorsque les supports réglables sont déployés. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

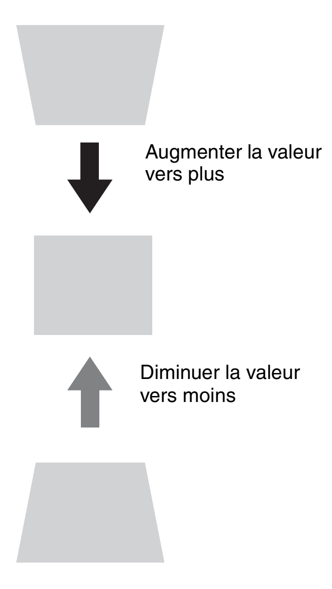
Modification du rapport de format de l'image projetée

Appuyez sur ASPECT sur la télécommande pour modifier le rapport de format de l'image projetée. Vous pouvez également modifier le réglage dans Aspect du menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE (page 19, page 21).

Correction de la distorsion trapézoïdale de l'image projetée (fonction Trapèze)

Il se peut que la fonction Trapèze ne fonctionne pas automatiquement lorsque l'écran est incliné. Dans ce cas, réglez manuellement le trapèze.

1 Appuyez sur la touche KEYSTONE de la télécommande ou sélectionnez Trapèze V dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION.
2 Utilisez ↑/↓/←/→ pour régler la valeur. Plus la valeur est élevée, plus le haut de l'image projetée est étroit. Plus la valeur est basse, plus le bas est étroit.



Remarque

Étant donné que le réglage de Trapèze est une correction électronique, l'image peut être altérée.

Permet de régler automatiquement la Phase, le Pas et le Déplacement de l'image projetée lors de la réception d'un signal d'ordinateur (APA (alignement automatique des pixels))

Appuyez sur la touche APA de la télécommande. Appuyez à nouveau sur la touche pour annuler en cours de réglage.
Si APA intelligent est sur On, vous pouvez lancer automatiquement l'APA en présence d'un signal en entrée (page 23).

Mise hors tension

1 Appuyez sur la touche I/⏻ de l'appareil principal ou de la télécommande.

Le message apparaît. Appuyez à nouveau sur cette touche en fonction du message.

2 Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

Après l'étape **1**, le ventilateur continue de tourner pendant un certain temps pour diminuer la chaleur interne, cependant, vous pouvez débrancher le cordon d'alimentation secteur avant l'arrêt du ventilateur.

Pour effacer le message de confirmation

Le message disparaît si vous appuyez sur une touche autre que la touche I/⏻ de l'appareil principal ou de la télécommande, ou encore si vous n'appuyez sur aucune touche pendant un certain temps.

Pour mettre hors tension sans afficher de message de confirmation

Maintenez la touche I/⏻ de l'appareil principal enfoncée pendant quelques secondes.

Utilisation d'un MENU

Remarque

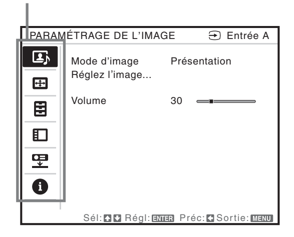
Les écrans de menu utilisés pour les descriptions ci-dessous peuvent varier selon le modèle que vous utilisez.

1 Appuyez sur la touche MENU pour afficher le menu.

2 Sélectionnez le menu de configuration.

Utilisez la touche ⬆ ou ⬇ pour sélectionner le menu de configuration, puis appuyez sur la touche ➡ ou ENTER.

Menu de configuration

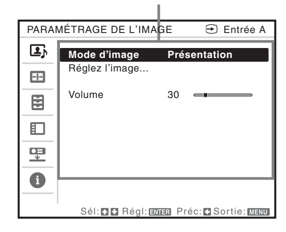


3 Sélectionnez le paramètre.

Utilisez la touche ⬆ ou ⬇ pour sélectionner le menu de configuration, puis appuyez sur la touche ➡ ou ENTER.

Pour revenir à l'écran de sélection du menu de configuration, appuyez sur la touche ⬅.

Paramètres

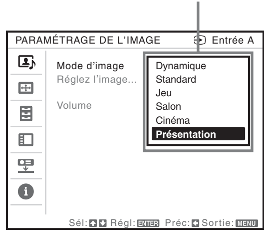


4 Définissez ou réglez le paramètre sélectionné.

L'utilisation du menu varie selon le paramètre. Si la fenêtre de menu suivante s'affiche, sélectionnez le paramètre en vous conformant à la procédure de l'étape **3**.

Pour revenir à l'écran de sélection des paramètres de réglage, appuyez sur la touche ⬅. En outre, pour réinitialiser un paramètre à sa valeur d'usine, appuyez sur la touche RESET pendant le paramétrage ou le réglage.

Sélection de paramètres



Utilisation du menu de configuration

Appuyez sur la touche ⬆ ou ⬇ pour sélectionner le paramètre. Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à l'écran précédent.

Utilisation du menu de réglage

Pour augmenter la valeur, appuyez sur la touche ⬆ ou ➡ et pour la diminuer, appuyez sur la touche ⬇ ou ⬅. Appuyez sur la touche ENTER pour enregistrer le paramètre. L'écran précédent réapparaît.



5 Appuyez sur la touche MENU pour effacer le menu.

Le menu disparaît automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant un certain temps.

Menu PARAMÉTRAGE DE L'IMAGE

Permet de régler l'image de chaque signal d'entrée.

Éléments	Description des éléments
Mode d'image	**Dynamique :** Accentue le contraste pour produire une image « dynamique et éclatante ». **Standard :** Rend l'image naturelle et bien équilibrée. **Jeu :** Idéal pour afficher les images d'un jeu. **Salon :** Idéal pour visionner des sports, de la musique et des images de caméra vidéo numérique. **Cinéma :** Idéal pour visionner des images de film. **Présentation*1 :** Éclaircit l'image pour une présentation.
Réglez l'image...	Cet appareil peut mémoriser les valeurs de réglage des éléments de sous-menu suivant pour chaque mode d'image séparément.
Contraste	Plus la valeur est élevée, plus le contraste est grand. Plus la valeur est basse, plus le contraste est faible.
Lumière	Plus la valeur est élevée, plus l'image est lumineuse. Plus la valeur est basse, plus l'image est sombre.
Couleur*2 *4	Plus la valeur est élevée, plus l'intensité est grande. Plus la valeur est basse, plus l'intensité est faible.
Teinte*2 *4 *5	Plus la valeur est élevée, plus les tons d'image sont verdâtres. Plus la valeur est basse, plus l'image devient rougeâtre.
Netteté*2	Plus la valeur est élevée, plus l'image est nette. Plus la valeur est basse, plus l'image est douce.
Temp. couleur*3	**Haut/Moyen/Bas :** Plus la température est élevée, plus les tons d'image sont bleuâtres. Plus la température est basse, plus l'image devient rougeâtre.
DDE (Dynamic Detail Enhancer – rehausseur de détail dynamique) *6	**Off :** Reproduit le format entrelacé sans conversion. **Progressive :** Reproduit le signal vidéo du format entrelacé en le convertissant au format progressif. **Film :** Reproduit avec précision l'image provenant d'un film afin de s'adapter au film d'origine.
Mode gamma*1	**Graphique :** Améliore la reproduction des demi-teintes. Les photos peuvent être reproduites dans des tons naturels. **Texte :** Souligne le contraste entre le noir et le blanc. Convient aux images comportant beaucoup de texte.
Volume	Plus la valeur est élevée, plus le volume audio est élevé et plus la valeur est basse, plus le volume audio est faible. Le niveau audio reproduit est simultané.

Remarques

*1 : Lorsqu'un signal d'ordinateur est émis, cette option est disponible.
*2 : Lorsqu'un signal vidéo est émis, cette option est disponible.
*3 : Cette option est disponible lorsque « Mode d'image » est réglé sur un paramètre autre que « Présentation ».
*4 : Lorsqu'un signal noir et blanc est émis, cette option n'est pas disponible.

*5 : Lorsqu’un signal TV analogique est émis, cette option peut ne pas être disponible en fonction du système couleur.
*6 : Lorsqu’un signal progressif ou un signal 1080i est reçu, cette option n’est pas disponible.

Menu RÉGLAGE DE L'ENTRÉE

Permet de régler la taille, la position et le rapport de format de l'image projetée pour chaque signal d'entrée.

Éléments		Description des éléments
Réglez le signal		Permet de régler l'image du signal de l'ordinateur. Utilisez ce paramètre si le bord de l'image est coupé et si la réception est médiocre.
	Phase des points*1	Règle la phase de pixels de l'affichage et le signal d'entrée. Sélectionnez la valeur qui affiche l'image le plus clairement.
	Amplification H*1	Plus la valeur est élevée, plus les éléments d'image horizontaux sont larges (pas). Plus la valeur est basse, plus les éléments d'image horizontaux sont étroits (pas).
	Déplacement *2	**H :** Plus la valeur est élevée, plus l'image est projetée sur la droite de l'écran. Plus la valeur est basse, plus l'image est projetée sur la gauche de l'écran. **V :** Plus la valeur est élevée, plus l'image est projetée vers le haut de l'écran. Plus la valeur est basse, plus l'image est projetée vers le bas de l'écran.
Aspect*3		Modifie le rapport de format de l'image projetée (page 21).
	Avec une entrée de signal d'ordinateur	**Normal :** Affiche l'image sur le point central de l'image projetée sans modifier la résolution du signal d'entrée ou agrandir l'image.
		Plein 1 : Affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale sans modifier le rapport de format du signal d'entrée.
		Plein 2 : Affiche l'image en l'adaptant à la taille d'image projetée maximale.
		Plein 3*4 : Affiche une image de 1 280 × 760 points à l'écran sans modifier le rapport de format de l'image d'origine.
	Avec une entrée de signal vidéo (VPL-SX125)	**4:3 :** Affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 4:3. **16:9 :** Affiche l'image en adaptant la taille d'image projetée maximale à un rapport de format fixe de 16:9. **Zoom :** Effectue un zoom sur le centre de l'image projetée.
	Avec une entrée de signal vidéo (VPL-SW125)	**Normal :** Affiche l'image avec un rapport de format fixe de 4:3. **Plein :** Affiche l'image avec un rapport de format fixe de 16:9. **Zoom :** Affiche l'image en l'agrandissant sans modifier le rapport de format de l'image d'origine. **Zoom large :** Affiche l'image en l'agrandissant avec un minimum de distorsion.
Surscannage*4 *5		**On/Off :** Sélectionnez « On » pour masquer les bords extérieurs de l'image. Sélectionnez ce paramètre si du bruit apparaît le long du bord de l'image.

Remarques

*1 : Disponible lors de l'entrée d'un signal d'ordinateur provenant du connecteur d'entrée RGB (INPUT A/INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-SX125)).

*2 : Disponible lors de l'entrée d'un signal d'ordinateur provenant du connecteur d'entrée RGB (INPUT A/INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-SX125)) ou de l'entrée d'un signal vidéo provenant du connecteur d'entrée YPBPR (INPUT A).

*3 : • Notez que si le projecteur est utilisé pour une projection en public ou à but lucratif, la modification de l'image originale en changeant le mode d'aspect (rapport de format) peut constituer une violation des droits des auteurs ou producteurs, qui sont protégés par la loi.
- Selon le signal d'entrée, certains paramètres du rapport de format ou certains autres paramètres peuvent être impossibles à régler dans certains cas ou bien la modification du paramètre du rapport de format est sans effet.
- Selon le paramètre sélectionné, une partie de l'image peut s'afficher en noir.

*4 : VPL-SW125 uniquement.

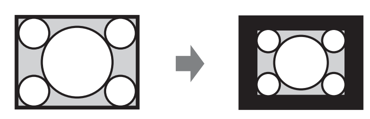
*5 : Disponible lors de l'entrée d'un signal vidéo provenant du connecteur d'entrée YPBPR (INPUT A) ou du connecteur d'entrée HDMI (INPUT B). (Disponible pour le VPL-SW125 uniquement.)

Aspect

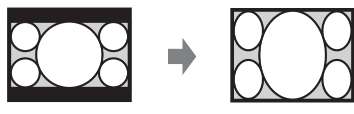
VPL-SX125

	Signal d'entrée	Valeur de paramètre recommandée et image projetée
Signal d'ordinateur	(4:3)	(Plein 1)*1
	(16:9)	(Plein 1)*1 *2
	(16:10)	(Plein 1)*1 *2
Signal vidéo	(4:3)	(4:3)*3
	(16:9)	(16:9)*4

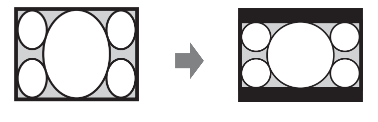
*1 : Si vous sélectionnez « Normal », l'image est projetée à la même résolution que le signal d'entrée, sans modifier le rapport de format de l'image d'origine.



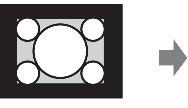
*2 : Si vous sélectionnez « Plein 2 », l'image est projetée de sorte qu'elle remplisse la surface de projection de l'image, quel que soit son rapport de format.

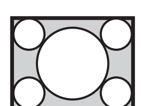


*3 : Selon le signal d'entrée, il se peut que l'image projetée se présente de la manière illustrée ci-dessous. Dans ce cas, sélectionnez « 16:9 ».



*4 : Selon le signal d'entrée, il se peut que l'image projetée se présente de la manière illustrée ci-dessous. Dans ce cas, sélectionnez « Zoom ».

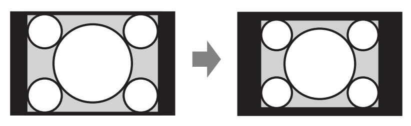




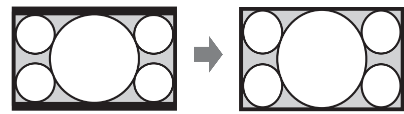
VPL-SW125

	Signal d'entrée	Valeur de paramètre recommandée et image projetée
Signal d'ordinateur	(4:3)	(Plein 1)*1 *2 *3
	(16:9)	(Plein 1)*1 *2 *3
	(16:10)	(Plein 1)*3
Signal vidéo	(4:3)	(Normal) *4 *5
	(16:9)	(Plein)

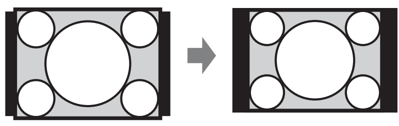
*1 : Si vous sélectionnez « Normal », l'image est projetée à la même résolution que le signal d'entrée, sans modifier le rapport de format de l'image d'origine.



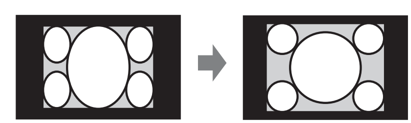
*2 : Si vous sélectionnez « Plein 2 », l'image est projetée de sorte qu'elle remplisse la surface de projection de l'image, quel que soit son rapport de format.



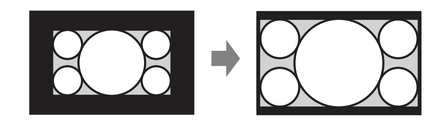
*3 : Si vous réglez la position de l'image projetée en utilisant une image qui possède un rapport de format 16:9 et que vous basculez ensuite la source d'entrée vers une image 4:3, les bords supérieur et inférieur de l'image risquent d'être masqués. Dans ce cas, sélectionnez « Plein 3 ».



*4 : Selon le signal d'entrée, il se peut que l'image projetée se présente de la manière illustrée ci-dessous. Dans ce cas, sélectionnez « Plein ».



*5 : Selon le signal d'entrée, il se peut que l'image projetée se présente de la manière illustrée ci-dessous. Dans ce cas, sélectionnez « Zoom ».



Menu RÉGLAGE

Le menu RÉGLAGE est utilisé pour régler diverses fonctions du projecteur.

Éléments	Description des éléments
APA intelligent	**On/Off :** Si vous sélectionnez « On », la fonction APA est exécutée automatiquement lors de l'entrée d'un signal.[*1] [*2]
Rech. ent. auto.	**On/Off :** Si vous sélectionnez « On », le projecteur détecte les signaux d'entrée dans l'ordre suivant : Entrée A/Entrée B/Vidéo/S Vidéo. Il indique le canal d'entrée à la mise sous tension ou lors de l'appui de la touche INPUT.
Sél sign entr A	**Auto/Ordinateur/Composant/Vidéo GBR :** Choisissez « Auto » pour sélectionner automatiquement le type d'entrée de signal vidéo quand « Entrée A » est sélectionné avec la touche INPUT.[*3]
Standard coul.	**Auto/NTSC3.58/PAL/PAL-60/SECAM/NTSC4.43/PAL-M/PAL-N :** Choisissez « Auto » pour sélectionner automatiquement le système couleur quand « S-Vidéo » ou « Vidéo » est sélectionné avec la touche INPUT.[*3]
Mode économie	**Coupure lampe :** La lampe s'éteint automatiquement et la consommation d'énergie diminue si aucun signal n'est reçu pendant 10 minutes. La lampe se rallume lorsqu'un signal est reçu ou lorsque vous appuyez sur une touche. Avec Coupure lampe, la touche I/⏻ brille en orange (page 32). **Veille :** Le projecteur se met automatiquement hors tension et passe en mode de veille si aucun signal n'est reçu pendant 10 minutes. **Off :** Le Mode économie est annulé.
Verr. touches	**On/Off :** Si vous sélectionnez « On », toutes les touches du panneau de commande du projecteur sont verrouillées. Cependant, sur le réglage « On », vous pouvez utiliser les fonctions suivantes : • En mode de veille, maintenez la touche I/⏻ enfoncée pendant environ 10 secondes. ➔ Le projecteur se met sous tension. • Lorsque l'appareil est sous tension, maintenez la touche I/⏻ enfoncée pendant environ 10 secondes. ➔ Le projecteur passe en mode de veille. • Lorsque l'appareil est sous tension, maintenez la touche MENU enfoncée pendant environ 10 secondes. ➔ Quand « Verr. touches » est réglé sur « Off », toutes les touches du projecteur fonctionnent.
Affichage CC	**CC1/CC2/CC3/CC4/Text1/Text2/Text3/Text4 :** Permet de sélectionner la fonction de sous-titres (légendes ou texte). **Off :** Les sous-titres ne s'affichent pas.

Éléments		Description des éléments
Param. réseau[*4]		
	Déf. Adresse IP	**Auto (DHCP) :** L'adresse IP est attribuée automatiquement par le serveur DHCP comme un routeur. **Manuel :** Pour spécifier manuellement l'adresse IP.
	Adresse IP/Masq. sous-rés./Passer. par déf./Serveur DNS/ Appliquer	Quand « Manuel » est sélectionné pour « Déf. Adresse IP », sélectionnez le paramètre avec la touche ← ou → et spécifiez la valeur avec la touche ↑ ou ↓. Une fois tous les éléments spécifiés, sélectionnez « Appliquer », puis appuyez sur la touche ENTER. Les paramètres définis sont enregistrés.
Réinit. durée lampe		Lorsque vous remplacez la lampe, permet de réinitialiser la durée de lampe (page 36).

Remarques

*1 : Exécute APA lorsqu'un signal d'ordinateur parvient via le connecteur d'entrée RGB (INPUT A/INPUT B (INPUT B disponible uniquement pour VPL-SX125)).

*2 : Si l'image projetée comporte une importante partie noire à sa périphérie, la fonction APA ne fonctionnera pas correctement et certaines parties de l'image risquent de ne pas s'afficher sur l'écran. Par ailleurs, il se peut que l'image optimale ne puisse pas être obtenue selon le type de signal d'entrée. Définissez alors les paramètres « Phase des points », « Amplification H » et « Déplacement » manuellement.

*3 : Pour certains types de signaux d'entrée, il se peut que le réglage de l'image ne s'effectue pas correctement. Dans ce cas, réglez-la manuellement afin de l'adapter à l'appareil raccordé.

*4 : « Param. réseau » ne s'affiche pas lorsque « REMOTE » est sélectionné à partir de « Contrôle externe » dans le menu RÉGLAGE D'INSTALLATION.

Menu RÉGLAGE DE MENU

Le menu RÉGLAGE DE MENU permet de configurer les opérations en utilisant le menu ou la télécommande.

Éléments	Description des éléments
État	**On :** Tous les états à l'écran sont activés. **Off :** Désactive l'affichage à l'écran, à l'exception des menus, du message de mise hors tension et des messages d'avertissement.
Langage	Permet de sélectionner la langue utilisée dans le menu et les messages à l'écran.
Position de menu	**Haut gauche/Bas gauche/Centre/Haut droite/Bas droite :** Permet de sélectionner la position d'affichage du menu.
Image accueil	**On/Off :** Si vous sélectionnez « On », l'Image accueil s'affiche à l'écran au démarrage du projecteur.

Menu RÉGLAGE D’INSTALLATION

Le menu RÉGLAGE D’INSTALLATION permet d’installer le projecteur.

Éléments	Description des éléments
Trapèze V*1	**Auto :** Règle automatiquement la valeur de trapèze. Si le projecteur est installé sur une surface inégale, il se peut que la fonction ne marche pas correctement. Dans ce cas, sélectionnez « Manuel » pour régler manuellement le trapèze. **Manuel :** Plus la valeur est élevée, plus le haut de l’image projetée est étroit. Plus la valeur est basse, plus le bas de l’image projetée est étroit.
Symétrie	**HV/H/V/Off :** Fait pivoter l’image projetée horizontalement et/ou verticalement selon la méthode d’installation.
Arrière-plan	**Noir/Bleu :** Permet de sélectionner la couleur d’arrière-plan de l’image projetée lorsqu’aucun signal n’est reçu.
Mode de lampe	**Haut/Standard/Bas :** Si vous sélectionnez « Haut », l’image est plus lumineuse, mais la consommation d’énergie augmente.
Mode haute altit.*2	**On/Off :** Sélectionnez « On » si vous utilisez le projecteur à une altitude égale ou supérieure à 1 500 mètres. L’utilisation prolongée d’un mauvais réglage risque d’affecter la fiabilité des composants.
Verrou. antivol*3	**On/Off :** Cette fonction permet de limiter le projecteur aux utilisateurs autorisés à l’aide d’un mot de passe. Pour configurer la fonction de verrouillage antivol, procédez comme suit : **1** Sélectionnez « On » et appuyez sur ENTER pour afficher le menu de configuration. **2** Saisissez le mot de passe à l’aide des touches MENU, ↑/↓/←/→ et ENTER. (Le mot de passe initial par défaut est « ENTER, ENTER, ENTER, ENTER ».) **3** Saisissez un nouveau mot de passe à l’aide des touches MENU, ↑/↓/←/→ et ENTER. **4** Saisissez à nouveau le mot de passe pour le confirmer. Saisissez le mot de passe quand vous mettez le projecteur sous tension après avoir débranché et rebranché le cordon d’alimentation secteur. Lorsque le projecteur est réglé sur « Off », vous pouvez annuler le verrouillage antivol. Vous êtes obligé de saisir à nouveau le mot de passe. Si vous ne saisissez pas le mot de passe correct après trois tentatives, le projecteur ne peut plus être utilisé. Dans un tel cas, appuyez sur la touche I/⏻ pour passer en mode de veille, puis mettez à nouveau le projecteur sous tension.
Alim. Directe	**On/Off :** Si « On » est sélectionné, vous pouvez mettre l’appareil sous tension sans passer en mode de veille lorsque le cordon d’alimentation secteur est raccordé à une prise murale. Quel que soit le réglage d’Alim. Directe, vous pouvez déconnecter le cordon d’alimentation secteur pour mettre l’appareil hors tension, sans passer par le Mode de veille.
Contrôle externe	**REMOTE :** Sélectionnez cet élément pour contrôler le projecteur via RS-232C. **NETWORK :** Sélectionnez cet élément pour contrôler le projecteur via le réseau.
Mode de veille*4	**Standard/Bas :** Sélectionnez « Bas » pour réduire la consommation d’énergie en mode de veille.

Remarques

*1 : Étant donné que le réglage de Trapèze est une correction électronique, l'image peut être altérée.
*2 : Si « Mode haute altit. » est réglé sur « On », la vitesse du ventilateur augmente et celui-ci devient légèrement plus audible.
*3 : Si vous oubliez votre mot de passe, vous ne pourrez pas utiliser le projecteur. Si vous appelez le service après-vente Sony pour un mot de passe oublié, vous serez invité à fournir le numéro de série du projecteur et votre identité. (Cette procédure peut différer selon les pays/régions.) Vous recevrez votre mot de passe une fois votre identité vérifiée.
*4 : Si « Mode de veille » est réglé sur « Bas », les fonctions réseau et de contrôle réseau ne sont pas disponibles aussi longtemps que le projecteur est en mode de veille.

ⓘ Menu INFORMATIONS

Le menu INFORMATIONS vous permet de confirmer différentes informations relatives au projecteur, telles que le nombre total d'heures d'utilisation d'une lampe.

Éléments	Description des éléments
Nom du modèle	Affiche le nom du modèle.
Nº de Série	Affiche le numéro de série.
fH*1	Affiche la fréquence horizontale du signal d'entrée actuel.
fV*1	Affiche la fréquence verticale du signal d'entrée actuel.
Type de signal	Affiche le type du signal d'entrée actuel.
Durée de lampe	Indique la durée d'utilisation totale d'une lampe.

Remarque

*1 : Ces paramètres peuvent ne pas s'afficher en fonction du signal d'entrée.

Utilisation des fonctionnalités réseau

La connexion au réseau permet d'utiliser les fonctionnalités suivantes :

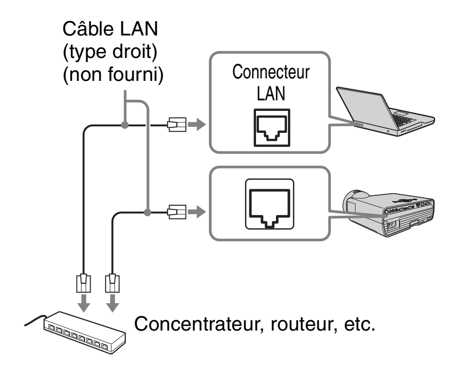
- Vérification de l'état actuel du projecteur par le biais d'un navigateur Web.
- Commande à distance du projecteur par le biais d'un navigateur Web.
- Réception du rapport d'email du projecteur.
- Définition des paramètres réseau du projecteur.
- Prend en charge la surveillance réseau et le protocole de contrôle (Advertisement, PJ Talk, PJ Link, AMX DDDP [Dynamic Device Discovery Protocol]).

Remarques

- Les écrans de menu utilisés pour les descriptions ci-dessous peuvent varier selon le modèle que vous utilisez.
- Les navigateurs Web pris en charge sont Internet Explorer 6/7/8.
- La seule langue prise en charge est l'anglais.
- Si le navigateur de votre ordinateur est défini sur [Utiliser un serveur proxy] lorsque vous accédez au projecteur depuis votre ordinateur, cochez la case pour définir l'accès sans utiliser de serveur proxy.

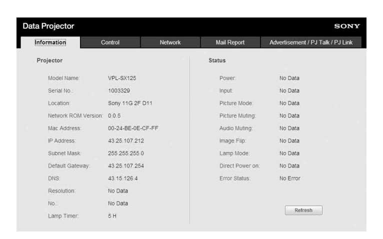
Affichage de la fenêtre Commande du projecteur à l'aide d'un navigateur Web

1 Raccordez le câble LAN.



Vous pouvez vérifier l'adresse IP du projecteur sous « Param. réseau » dans le menu RÉGLAGE.

La fenêtre suivante s'affiche dans le navigateur Web :



2 Définissez les paramètres réseau pour le projecteur à l'aide de l'option « Param. réseau » du menu RÉGLAGE (page 24).

Lorsque vous définissez les paramètres réseau, vous ne pouvez ouvrir la fenêtre Commande qu'en exécutant l'étape **3** de cette procédure.

3 Démarrez un navigateur Web sur l'ordinateur, saisissez les informations suivantes dans le champ d'adresse, puis appuyez sur la touche Entrée de l'ordinateur.
http://xxx.xxx.xxx.xxx
(xxx.xxx.xxx.xxx : adresse IP du projecteur)



Fonctionnement de la fenêtre Commande

Changement de page

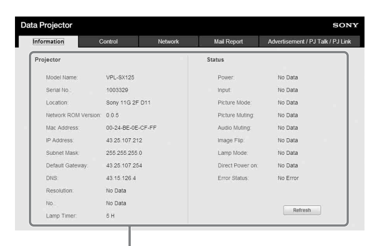
Cliquez sur un bouton de changement de page pour afficher la page de paramètres souhaitée.



Boutons de changement de page

Confirmation des informations relatives au projecteur

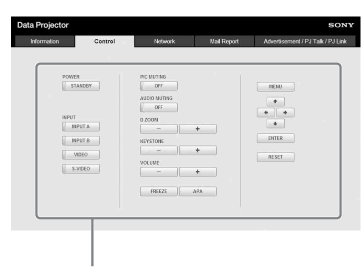
Vous pouvez vérifier les paramètres actuels du projecteur dans la page Information.



Zone d’informations

Utilisation du projecteur à partir d’un ordinateur

Vous pouvez commander le projecteur à partir de l’ordinateur dans la page Control.



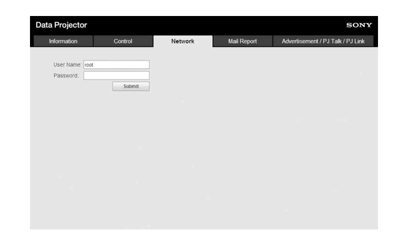
Zone des opérations

Les fonctions des touches affichées dans la fenêtre sont les mêmes que celles des touches de la télécommande fournie.

Définition des paramètres réseau

Définition du mot de passe réseau

L’écran de connexion s’affiche, une fois la page Network sélectionnée.

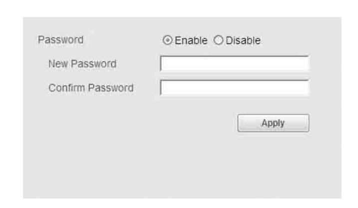


Par défaut, aucun mot de passe n’est défini. Le nom d’utilisateur prédéfini est « root ». Entrez les informations requises après vous être connecté.

Modification du mot de passe

Enable : Pour définir un nouveau mot de passe.

Disable : Pour ne pas modifier le mot de passe.

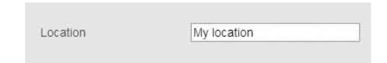


Remarque

Si vous avez oublié votre mot de passe, contactez le personnel qualifié Sony.

Définition de l’emplacement

Location : Entrez les informations relatives à l’emplacement d’installation du projecteur.



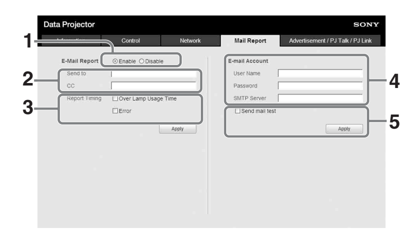
Utilisation de la fonction de rapport d’email

Définissez la fonction de rapport d’e-mail à la page Mail Report. Les valeurs entrées ne sont appliquées qu’après avoir cliqué sur [Apply].

1 Configurez la fonction de rapport d’e-mail.

Enable : Pour activer la fonction de rapport d’e-mail.

Disable : Pour désactiver la fonction de rapport d’e-mail.



2 Entrez l’adresse électronique sortante dans la zone Send To, puis activez la case à cocher Fréquence de rapport du rapport d’email à envoyer.

Un message est envoyé simultanément aux destinataires secondaires dont vous entrez les adresses e-mail dans la zone CC.

3 Définissez la fréquence d’envoi du rapport d’e-mail.

Over Lamp Usage Time : Cochez la case pour envoyer un rapport qui indique le moment où il faut remplacer la lampe.

Error : Cochez la case pour envoyer un rapport qui indique la présence d’une erreur.

4 Spécifiez le compte de messagerie auquel envoyer les rapports d’email.

User Name : Entrez le nom d’utilisateur autorisé. Vous pouvez saisir jusqu’à 64 caractères.

Password : Entrez le mot de passe d’e-mail.

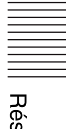
SMTP Server : Entrez l’adresse du serveur de courrier sortant (SMTP). Vous pouvez entrer jusqu’à 64 caractères.

5 Envoyez le message test.

Activez la case à cocher Envoyer message de test, puis cliquez sur [Apply] pour envoyer le message test à l’adresse électronique définie.

Remarques

- La fonction de rapport d’email n’est pas disponible, car le réseau dans lequel Outbound Port25 Blocking est utilisé ne peut pas être connecté au serveur SMTP.
- Vous ne pouvez pas utiliser les caractères suivants dans la zone de texte : « ’ », « “ », « & », « < », « > »



Témoins

Les témoins vous permettent de vérifier l'état du projecteur et vous avertissent d'un éventuel dysfonctionnement.
Si le projecteur indique un état anormal, reportez-vous au tableau ci-dessous afin de remédier au problème.

Touche I/⏻

État		Signification/Solutions
S'allume en rouge		Le projecteur est en mode de veille.
Clignote en vert		• Le projecteur est prêt à fonctionner dès qu'il est sous tension. • La lampe refroidit après la mise hors tension du projecteur.
S'allume en vert		Le projecteur est sous tension.
S'allume en orange		Le projecteur est en Mode économie (lampe éteinte). (page 23)
Clignote en rouge		L'état du projecteur est anormal. Les symptômes sont indiqués par le nombre de clignotements. Conformez-vous aux instructions suivantes afin de remédier au problème. Si le symptôme persiste, consultez un technicien Sony agréé.
	Clignote à deux reprises	La température à l'intérieur du projecteur est anormalement élevée. Vérifiez les éléments ci-dessous. • Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. • Assurez-vous que le filtre à air n'est pas colmaté. (page 3, page 38)
	Clignote à six reprises	Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale. Après avoir confirmé l'extinction de la touche I/⏻, rebranchez le cordon d'alimentation secteur à une prise murale, puis mettez le projecteur sous tension.
	Autre nombre de clignotements	Consultez un technicien Sony agréé.

Témoin LAMP/COVER

État		Signification/Solutions
Clignote en rouge		Les symptômes sont indiqués par le nombre de clignotements. Conformez-vous aux instructions suivantes afin de remédier au problème.
	Clignote à deux reprises	Le couvercle de lampe ou celui du filtre à air n'est pas correctement fixé. (page 38)
	Clignote à trois reprises	La température de la lampe est anormalement élevée. Mettez le projecteur hors tension et attendez que la lampe refroidisse, puis remettez-le sous tension. Si le symptôme réapparaît, la lampe est peut-être grillée. Dans ce cas, remplacez-la par une neuve (page 36).

Liste des messages

Lorsque l'un des messages répertoriés ci-dessous apparaît sur l'image projetée, reportez-vous au tableau ci-dessous afin de remédier au problème.

Message	Signification/Solution	Page
Surchauffe ! Lampe OFF 1 min.	Vérifiez les éléments ci-dessous. • Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués. • Assurez-vous que le filtre à air n'est pas colmaté.	3, 38
Fréquence est hors limites !	Modifiez le paramètre de sortie de l'appareil connecté en accord avec les signaux pris en charge par le projecteur.	43
Vérifiez régl. de Sél. Sign entr A.	Réglez « Sél sign entr A » sur « Auto » ou sélectionnez le type de signal d'entrée approprié.	23
Remplacer la lampe et nettoyer le filtre.	Remplacez la lampe par une neuve et nettoyez le filtre à air. Le message apparaît à chaque mise sous tension de l'appareil jusqu'à ce que vous remplaciez la lampe ou que vous réinitialisiez la durée de lampe.	36, 38
Non applicable !	Appui d'une touche non valide.	–
Touches du panneau verrouillées !	« Verr. touches » est réglé sur « On ».	23

Dépannage

Avant de confier le projecteur à des fins de réparation, essayez de diagnostiquer le problème à l'aide des instructions ci-dessous.

Symptôme	Solution	Page
Le projecteur ne se met pas sous tension.	Vérifiez si le cordon d'alimentation secteur est fermement raccordé.	–
	Quand « Verr. touches » est réglé sur « On », vous ne pouvez pas mettre le projecteur sous tension à l'aide de la touche I/⏻ du projecteur.	23
	Si la lampe ou le couvercle de lampe ne sont pas correctement fixés, le projecteur ne se met pas sous tension.	36
	Si le filtre à air ou son couvercle ne sont pas correctement fixés, le projecteur ne se met pas sous tension.	38
Pas d'image.	Vérifiez que le câble de raccordement est correctement branché sur l'appareil externe.	–
	Vérifiez si le signal d'ordinateur est configuré pour une sortie vers un moniteur externe. Si vous paramétrez l'ordinateur (un portable, par exemple) pour qu'il envoie le signal à la fois vers l'écran de l'ordinateur et le moniteur externe, il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement sur le moniteur externe. Paramétrez l'ordinateur pour qu'il n'envoie le signal qu'au moniteur externe.	12
	Vérifiez si la source d'entrée est correctement sélectionnée.	12
	Vérifiez si l'image a été masquée.	7
Le menu à l'écran n'apparaît pas.	L'affichage à l'écran n'apparaît pas si « État » est réglé sur « Off » dans le menu RÉGLAGE DE MENU.	25
Le rapport de format de l'écran est incorrect/ l'image s'affiche en taille réduite/une partie de l'image ne s'affiche pas.	Réglez « Aspect » manuellement.	6, 19, 21
L'image est trapézoïdale.	Selon l'angle de projection, les images peuvent prendre une forme trapézoïdale. Dans ce cas, vous pouvez corriger la distorsion trapézoïdale à l'aide de la fonction Trapèze.	6, 14, 26
	Lorsque « Trapèze V » est réglé sur « Manuel », la fonction trapèze ne fonctionne pas automatiquement. Réglez « Trapèze V » sur « Auto » ou « Manuel » pour un réglage manuel.	6, 14, 26
	Si le projecteur est installé sur une surface inégale, il se peut que la fonction ne marche pas correctement. Dans ce cas, sélectionnez « Manuel » pour régler manuellement « Trapèze V ».	6, 14, 26

Symptôme	Solution	Page
L'image est sombre/trop claire.	Les paramètres « Lumière », « Contraste » et « Mode de lampe » affectent la luminosité de l'image. Vérifiez si la valeur est appropriée.	17, 26
	Si la lampe est grillée, l'image affichée est sombre. Vérifiez « Durée de lampe » et remplacez la lampe par une neuve le cas échéant.	28
L'image n'est pas nette.	Vérifiez si la mise au point est activée.	13
	Si de la condensation s'est accumulée sur l'objectif, l'image n'est pas nette. Dans ce cas, laissez le projecteur sous tension pendant environ deux heures.	–
L'image est parasitée.	Vérifiez que le câble de raccordement est correctement branché sur l'appareil externe.	8
Pas de son.	Assurez-vous que les câbles de raccordement entre le projecteur et l'appareil audio ou vidéo externe sont fermement branchés.	8
	Vérifiez si le paramètre de sortie de l'appareil audio externe connecté est défini de manière à reproduire le signal audio provenant du projecteur.	–
	Vérifiez que le câble de raccordement est correctement branché sur l'appareil externe.	–
	Le son n'est pas reproduit quand la coupure du son est activée.	7
	Vérifiez si le « Volume » n'est pas réglé au minimum.	7, 17
La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifiez si les piles sont correctement installées.	–
	Vérifiez si les piles sont épuisées.	–
Le ventilateur est bruyant.	Le son émis par le ventilateur est souvent supérieur à la normale afin de refroidir la lampe, etc., dans les cas suivants : • « Mode de lampe » est réglé sur « Haut ». • « Mode haute altit. » est réglé sur « On ». • L'appareil est utilisé en un emplacement présentant une température élevée.	26
	Si les orifices de ventilation sont obstrués, la température interne du projecteur augmente et le bruit du ventilateur s'intensifie.	3

Remplacement de la lampe

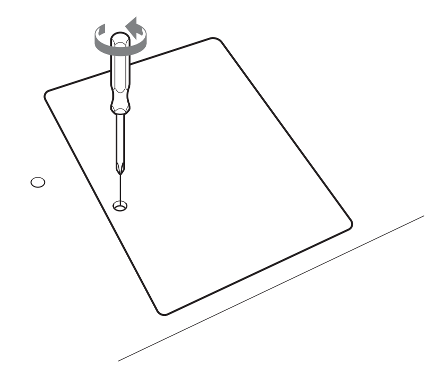
Remplacez la lampe par une neuve si un message s'affiche sur l'image projetée ou si le témoin LAMP/COVER vous recommande de remplacer la lampe (pages 32, 33).
Utilisez une lampe de rechange pour projecteur LMP-E211 (non fournie).

Mise en garde

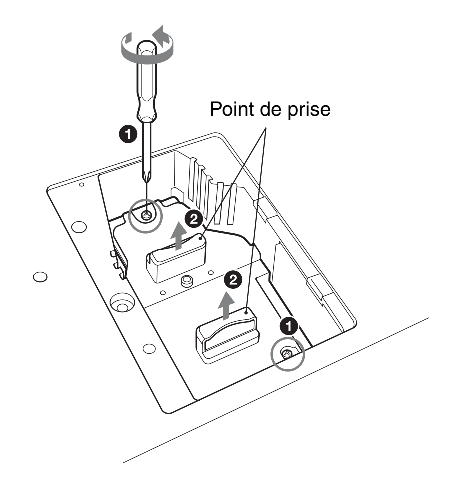
- La lampe reste chaude après la mise hors tension du projecteur. **Ne la touchez pas, car vous pourriez vous brûler les doigts. Avant de remplacer la lampe, attendez au moins une heure après la mise hors tension du projecteur pour lui permettre de refroidir suffisamment.**
- Assurez-vous de ne pas introduire des objets métalliques ou inflammables dans la fente de remplacement de la lampe après avoir retiré celle-ci afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie. N'insérez pas les mains dans la fente.
- **Si la lampe se casse, contactez un technicien Sony agréé. Ne remplacez pas la lampe vous-même.**
- Quand vous retirez la lampe, veillez à l'extraire en ligne droite, en la tenant par le point désigné. Tout contact avec une partie de la lampe autre que le point désigné peut provoquer des brûlures ou des blessures. Si vous retirez la lampe quand le projecteur est incliné et qu'elle se casse, vous risquez d'être blessé par des projections de verre.

1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

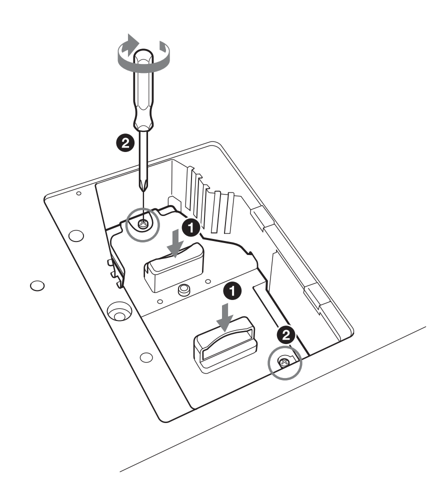
2 Lorsque la lampe a suffisamment refroidi, ouvrez le couvercle de lampe en desserrant 1 vis.



3 Desserrez les 2 vis de la lampe, puis extrayez la lampe par son point de prise.



4 Introduisez la nouvelle lampe à fond jusqu'à ce qu'elle soit correctement en place. Serrez les 2 vis.



5 Fermez le couvercle de lampe et serrez la vis.

Remarque

Assurez-vous de remettre solidement en place la lampe et le couvercle de lampe dans leur position initiale. Sinon, le projecteur ne peut pas être mis sous tension.

6 Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale et mettez le projecteur sous tension.

7 Réinitialisez la durée de lampe pour être informé du nombre d'heures d'utilisation.

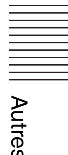
Sélectionnez « Réinit. durée lampe » dans le menu RÉGLAGE, puis appuyez sur la touche ENTER. Quand un message apparaît, sélectionnez « Oui » pour réinitialiser la durée de lampe (page 24).

Mise en garde

Mettre à disposition de la lampe usagée

Pour les clients aux États-Unis

La lampe dans ce produit contient du mercure. La disposition de ces matériaux peut être réglementée suite à des considérations environnementales. Pour obtenir des informations de disposition ou de recyclage, veuillez communiquer avec vos autorités locales ou la Telecommunications Industry Association (www.eiae.org).



Nettoyage du filtre à air

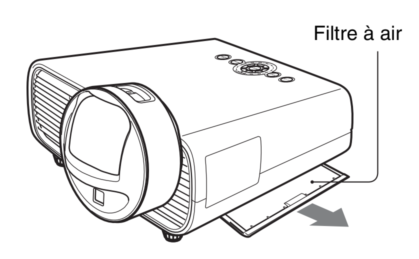
Quand un message apparaît sur l'image projetée, nettoyez le filtre à air (page 33).
S'il n'est pas possible d'enlever la poussière du filtre à air, même après un nettoyage, remplacez ce dernier par un neuf.
Pour plus d'informations sur les nouveaux filtres à air, contactez un technicien Sony agréé.

Mise en garde

Si vous omettez de nettoyer le filtre à air, des poussières peuvent s'accumuler et le colmater. La température peut alors augmenter à l'intérieur de l'appareil et provoquer un mauvais fonctionnement ou un incendie.

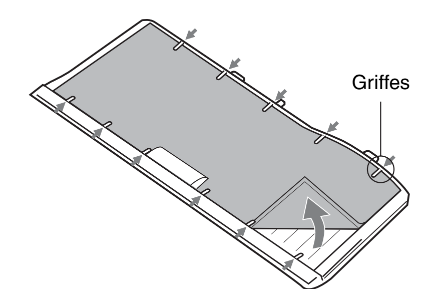
1 Mettez le projecteur hors tension et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

2 Extrayez le couvercle de filtre à air.



3 Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un aspirateur.

Retirez le filtre à air comme illustré ci-dessous, puis nettoyez à l'aide de l'aspirateur.



4 Fixez le couvercle de filtre à air à l'appareil.

Remarque

Veillez à fixer correctement le couvercle de filtre à air. Sinon, le projecteur ne peut pas être mis sous tension.

Spécifications

Élément		Description
Modèle		**VPL-SX125/VPL-SW125**
Système de projection		3 panneaux LCD
Dispositif d'affichage	Taille d'affichage effective	VPL-SX125 : 0,63 pouce (16,0 mm), 3 panneaux, rapport de format 4:3 VPL-SW125 : 0,59 pouce (15,0 mm), 3 panneaux, rapport de format 16:10
	Éléments d'image effectifs	VPL-SX125 : 2 359 296 pixels (1 024 × 768 pixels, 3 panneaux) VPL-SW125 : 3 072 000 pixels (1 280 × 800 pixels, 3 panneaux)
Objectif de projection	Mise au point	Manuel
Source lumineuse		Lampe au mercure haute pression, type 210 W
Taille d'image projetée		VPL-SX125 : 50 pouces à 110 pouces (1,27 m à 2,79 m) VPL-SW125 : 50 pouces à 100 pouces (1,27 m à 2,54 m)
Flux lumineux (luminosité)		VPL-SX125 : 2 500 lm VPL-SW125 : 2 600 lm (si « Mode de lampe » est réglé sur « Haut »)
Haut-parleur		1 W × 1 (monaural)
Fréquence de balayage applicable*1		Horizontale : 19 kHz à 92 kHz, Verticale : 48 Hz à 92 Hz
Résolution	Avec une entrée de signal d'ordinateur	Résolution maximale d'affichage : 1 400 × 1 050 pixels (redimensionnement) Résolution d'affichage du panneau : VPL-SX125 : 1 024 × 768 pixels VPL-SW125 : 1 280 × 800 pixels
	Avec une entrée de signal vidéo	NTSC, PAL, SECAM, 480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i, 1080/50i
Standard couleur		NTSC3.58, PAL, SECAM, NTSC4.43, PAL-M, PAL-N, PAL60

Élément		Description
Modèle		**VPL-SX125/VPL-SW125**
INPUT OUTPUT (Ordinateur/vidéo)	INPUT A	**Connecteur d'entrée RGB/YPBPR :** Mini D-sub 15 broches femelle, G avec sync/Y : 1 Vc-c ± 2 dB, sync négative, terminaison 75 ohms, RGB/PBPR : 0,7 Vc-c ± 2 dB, terminaison 75 ohms, Signal sync : impédance élevée niveau TTL, positive/négative **Connecteur d'entrée audio :** Mini-prise stéréo, entrée nominale 500 mVrms, impédance d'entrée de plus de 47 kohms
	INPUT B (VPL-SX125 uniquement)	**Connecteur d'entrée RGB :** Mini-D-sub 15 broches femelle, RGB : 0,7 Vc-c ± 2 dB, terminaison 75 ohms, Signal sync : impédance élevée niveau TTL, positive/négative **Connecteur d'entrée audio :** Mini-prise stéréo, entrée nominale 500 mVrms, impédance d'entrée de plus de 47 kohms
	INPUT B (VPL-SW125 uniquement)	**Connecteur d'entrée HDMI :** HDMI 19 broches, prise en charge de HDCP, prise en charge du son HDMI
	S-VIDEO (S VIDEO IN)	**Connecteur d'entrée S-vidéo :** Mini-DIN 4 broches, Y : 1 Vc-c ± 2 dB, sync négative, terminaison 75 ohms, C : (signal de salve) 0,286 (NTSC)/0,3 (PAL/SECAM) Vc-c ± 2 dB, terminaison 75 ohms **Connecteur d'entrée audio :** Prise RCA × 2, entrée nominale 500 mVrms, impédance d'entrée supérieure à 47 kohms
	VIDÉO (VIDEO IN)	**Connecteur d'entrée vidéo :** Prise RCA, 1 Vc-c ± 2 dB, sync négative, terminaison 75 ohms **Connecteur d'entrée audio :** Partagé avec S VIDEO IN
	OUTPUT	**Connecteur de sortie MONITOR :** Mini-D-sub 15 broches femelle, G avec sync/Y : 1 Vc-c ± 2 dB, sync négative, terminaison 75 ohms, RGB/PBPR : 0,7 Vc-c ± 2 dB, terminaison 75 ohms, Signal sync : HD, VD 4 V (ouvert), 1 Vc-c (75 ohms), positive/négative **Connecteur de sortie audio :** Mini-prise stéréo, stéréo, 1 Vrms (volume maximal, en cas d'entrée 500 mVrms), impédance de sortie 5 kohms
Autres connecteurs		**Connecteur RS-232C :** D-sub 9 broches femelle
		Connecteur LAN : RJ45, 10BASE-T/100BASE-TX
Température de fonctionnement/ Humidité de fonctionnement		0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)/20% à 80% (sans condensation)
Température de stockage/ Humidité de stockage		–10 °C à +60 °C (14 °F à 140 °F)/20% à 80% (sans condensation)
Alimentation		100 V à 240 V CA, 3,0 A à 1,3 A, 50/60 Hz
Consommation électrique		**100 V CA :** 290 W **240 V CA :** 275 W

Élément	Description
Modèle	**VPL-SX125/VPL-SW125**
Consommation en veille	**100 V CA :** 3 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Standard »)/1 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Bas ») **240 V CA :** 3 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Standard »)/1 W (quand « Mode de veille » est réglé sur « Bas »)
Dissipation de chaleur	**100 V CA :** 990 BTU **240 V CA :** 940 BTU
Dimensions standard (L/H/P)	Environ 313,4 × 160,3 × 349,3 mm (12 11/32 × 6 5/16 × 13 3/4 pouces) Environ 313,4 × 144,9 × 349,3 mm (12 11/32 × 5 23/32 × 13 3/4 pouces) (parties saillantes exclues)
Poids	Environ 3,7 kg (8 lb 3 oz)
Accessoires fournis	Voir « Vérification des accessoires fournis » dans le Guide de référence rapide fourni.
Accessoires en option*2*3	**Lampe pour projecteur LMP-E211 (de rechange)**

Remarques

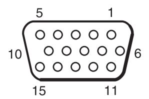
*1 : Pour plus de détails, reportez-vous à « Signaux d'entrée compatibles » à la page 43.
*2 : Les informations de ce manuel relatives aux accessoires sont valables en date d'avril 2011.
*3 : Tous les accessoires en option ne sont pas disponibles dans tous les pays et régions. Veuillez consulter le revendeur agréé Sony le plus proche.

La conception et les spécifications de l'appareil, y compris celles des accessoires en option, sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**

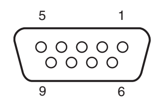
Affectation des broches

Connecteur d’entrée RGB (Mini-D-sub 15 broches, femelle)



1	Entrée vidéo (rouge) R	9	Entrée d’alimentation pour DDC
2	Entrée vidéo (vert) G	10	GND
3	Entrée vidéo (bleu) B	11	GND
4	GND	12	DDC/SDA
5	RESERVE	13	Signal de synchronisation horizontale
6	GND (R)	14	Signal de synchronisation verticale
7	GND (G)	15	DDC/SCL
8	GND (B)		

Connecteur RS-232C (D-sub 9 broches, femelle)



1	NC	6	NC
2	RXDA	7	RTS
3	TXDA	8	CTS
4	DTR	9	NC
5	GND		

Signaux d'entrée compatibles

Signal d'ordinateur

Résolution	fH [kHz]/ fV [Hz]	Connecteur d'entrée	
		RGB	HDMI*1
640 × 350	31,5/70	●	
	37,9/85	●	
640 × 400	24,8/56	●	
	31,5/70	●	
	37,9/85	●	
640 × 480	31,5/60	●	●
	35,0/67	●	
	37,9/73	●	
	37,5/75	●	
	43,3/85	●	
800 × 600	35,2/56	●	
	37,9/60	●	●
	48,1/72	●	
	46,9/75	●	
	53,7/85	●	
832 × 624	49,7/75	●	
1024 × 768	48,4/60	●	●
	56,5/70	●	
	60,0/75	●	
	68,7/85	●	
1152 × 864	64,0/70	●	
	67,5/75	●	
	77,5/85	●	
1152 × 900	61,8/66	●	
1280 × 960	60,0/60	●	●
	75,0/75	●	
1280 × 1024	64,0/60	●	●
	80,0/75	●	
	91,1/85	●	
1400 × 1050	65,3/60	●	●
1280 × 768	47,8/60	●	●
1280 × 720	45,0/60	●	●
1360 × 768	47,7/60	●	●
1440 × 900	55,9/60	●	●
1280 × 800	49,7/60	●	●

Signal de télévision numérique

Signal	fV [Hz]	Connecteur d'entrée	
		RGB/ YPBPR	HDMI*1
480i	60	●	●
576i	50	●	●
480p	60	●	●
576p	50	●	●
1080i	60	●	●
1080i	50	●	●
720p	60	●	●
720p	50	●	●

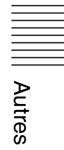
Signal de télévision analogique

Signal	fV [Hz]	Connecteur d'entrée
		VIDEO / S VIDEO
NTSC	60	●
PAL/SECAM	50	●

Remarques

*1: Disponible pour le VPL-SW125 uniquement.

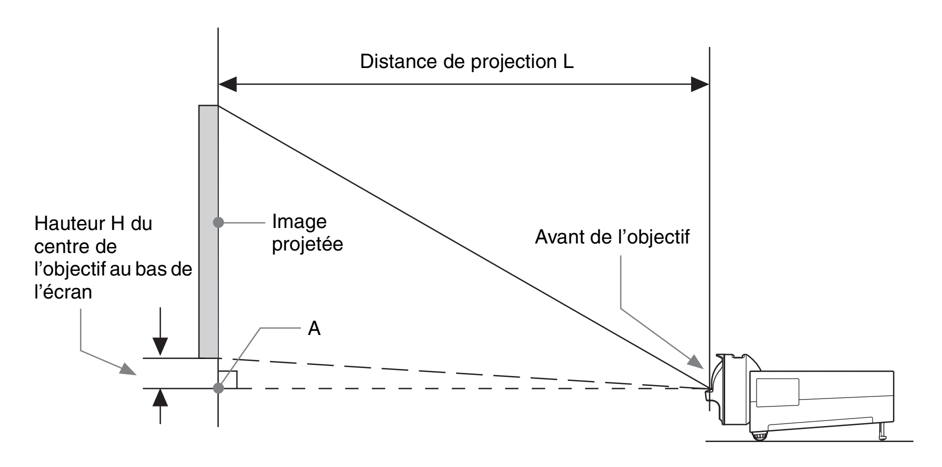
- Il se peut que l'image ne s'affiche pas correctement avec des signaux autres que ceux énumérés dans le tableau ci-dessus.
- Un signal d'entrée destiné à une résolution d'écran différente de celle du panneau ne s'affichera pas selon sa résolution d'origine. Il est possible que le texte et les lignes soient inégaux.



Distance de projection

La figure suivant décrit la distance de projection et la hauteur depuis le centre de l'objectif vers le bas de l'écran pour chaque taille d'image projetée.
La distance de projection est la distance séparant l'avant de l'objectif de la surface de l'image projetée.
La hauteur H est la hauteur du bas de l'image projetée (montage sur plafond) jusqu'au point à A (déterminé en traçant une ligne perpendiculaire du centre de l'objectif jusqu'à l'image projetée).

Installation au sol (Supports réglables (arrière) entièrement déployés)



VPL-SX125

Distance de projection

Unité : m (pouces)

Taille d'image projetée		Distance de projection L	Hauteur H du centre de l'objectif au bas de l'écran
Diagonale D	Largeur × Hauteur		
50 pouces (1,27 m)	1,02 × 0,76 (40 × 30)	0,61 (24)	0,08 (3,00)
80 pouces (2,03 m)	1,63 × 1,22 (64 × 48)	1,00 (39)	0,12 (4,80)
90 pouces (2,29 m)	1,83 × 1,37 (72 × 54)	1,13 (44)	0,14 (5,40)
100 pouces (2,54 m)	2,03 × 1,52 (80 × 60)	1,26 (50)	0,15 (6,00)
110 pouces (2,79 m)	2,24 × 1,68 (88 × 66)	1,39 (55)	0,17 (6,60)

Formule de la distance de projection

D : Taille de l'image projetée (diagonale)
H : Distance entre le bord inférieur de l'image et le centre de l'objectif

Expression n° 1 Unité : m (pouces)

Distance de projection L
L=0,013009 × D – 0,0384 (L=0,512178 × D – 1,5125)

Expression n° 2

Hauteur H du centre de l'objectif au bas de l'écran
H=0,00152 × D (H=0,06000 × D)

VPL-SW125

Distance de projection

Unité : m (pouces)

Taille d'image projetée		Distance de projection L	Hauteur H du centre de l'objectif au bas de l'écran
Diagonale D	Largeur × Hauteur		
50 pouces (1,27 m)	1,08 × 0,67 (42 × 26)	0,65 (26)	0,15 (5,83)
60 pouces (1,52 m)	1,29 × 0,81 (51 × 32)	0,79 (31)	0,18 (7,00)
70 pouces (1,78 m)	1,51 × 0,94 (59 × 37)	0,93 (36)	0,21 (8,16)
80 pouces (2,03 m)	1,72 × 1,08 (68 × 42)	1,06 (42)	0,24 (9,33)
100 pouces (2,54 m)	2,15 × 1,35 (85 × 53)	1,34 (53)	0,30 (11,66)

Formule de la distance de projection

D : Taille de l'image projetée (diagonale)
H : Distance entre le bord inférieur de l'image et le centre de l'objectif

Expression n° 1 Unité : m (pouces)

Distance de projection L
L=0,013794 × D – 0,0394 (L=0,543087 × D – 1,5503)

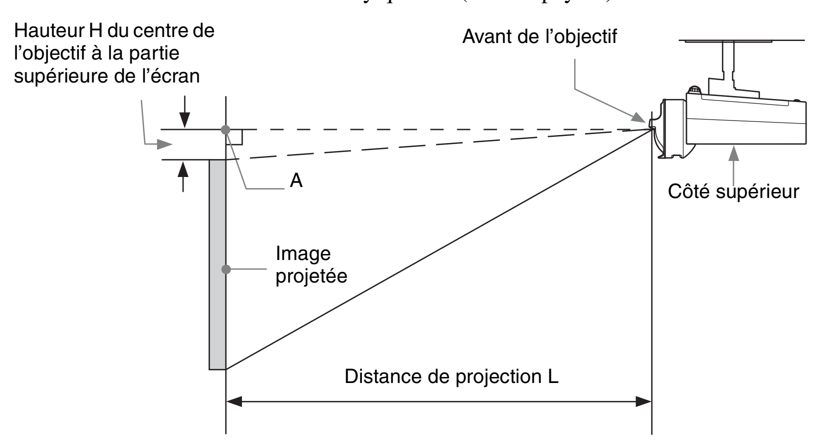
Expression n° 2

Hauteur H du centre de l'objectif au bas de l'écran
H=0,00296 × D (H=0,11660 × D)

Installation au plafond (Côté supérieur parallèle au plafond)

Mise en garde

N'accrochez jamais le projecteur au plafond et ne le déplacez jamais par vos propres moyens. Veillez à consulter un technicien Sony qualifié (service payant).



VPL-SX125

Distance de projection

Unité : m (pouces)

Taille d'image projetée		Distance de projection L	Hauteur H du centre de l'objectif à la partie supérieure de l'écran
Diagonale D	Largeur × Hauteur		
50 pouces (1,27 m)	1,02 × 0,76 (40 × 30)	0,61 (24)	0,08 (3,00)
80 pouces (2,03 m)	1,63 × 1,22 (64 × 48)	1,00 (39)	0,12 (4,80)
90 pouces (2,29 m)	1,83 × 1,37 (72 × 54)	1,13 (44)	0,14 (5,40)
100 pouces (2,54 m)	2,03 × 1,52 (80 × 60)	1,26 (50)	0,15 (6,00)
110 pouces (2,79 m)	2,24 × 1,68 (88 × 66)	1,39 (55)	0,17 (6,60)

Formule de la distance de projection

D : Taille de l'image projetée (diagonale)
H : Distance entre le bord supérieur de l'image et le centre de l'objectif

Expression n° 1

Unité : m (pouces)

Distance de projection L
L=0,013009 × D – 0,0384 (L=0,512178 × D – 1,5125)

Expression n° 2

Hauteur H du centre de l'objectif à la partie supérieure de l'écran
H=0,00152 × D (H=0,06000 × D)

En cas d'installation au plafond, renseignez-vous auprès de votre revendeur pour l'utilisation d'un kit de fixation garanti pour ce produit.

VPL-SW125

Distance de projection

Unité : m (pouces)

Taille d'image projetée		Distance de projection L	Hauteur H du centre de l'objectif à la partie supérieure de l'écran
Diagonale D	Largeur × Hauteur		
50 pouces (1,27 m)	1,08 × 0,67 (42 × 26)	0,65 (26)	0,15 (5,83)
60 pouces (1,52 m)	1,29 × 0,81 (51 × 32)	0,79 (31)	0,18 (7,00)
70 pouces (1,78 m)	1,51 × 0,94 (59 × 37)	0,93 (36)	0,21 (8,16)
80 pouces (2,03 m)	1,72 × 1,08 (68 × 42)	1,06 (42)	0,24 (9,33)
100 pouces (2,54 m)	2,15 × 1,35 (85 × 53)	1,34 (53)	0,30 (11,66)

Formule de la distance de projection

D : Taille de l'image projetée (diagonale)
H : Distance entre le bord supérieur de l'image et le centre de l'objectif

Expression n° 1 Unité : m (pouces)

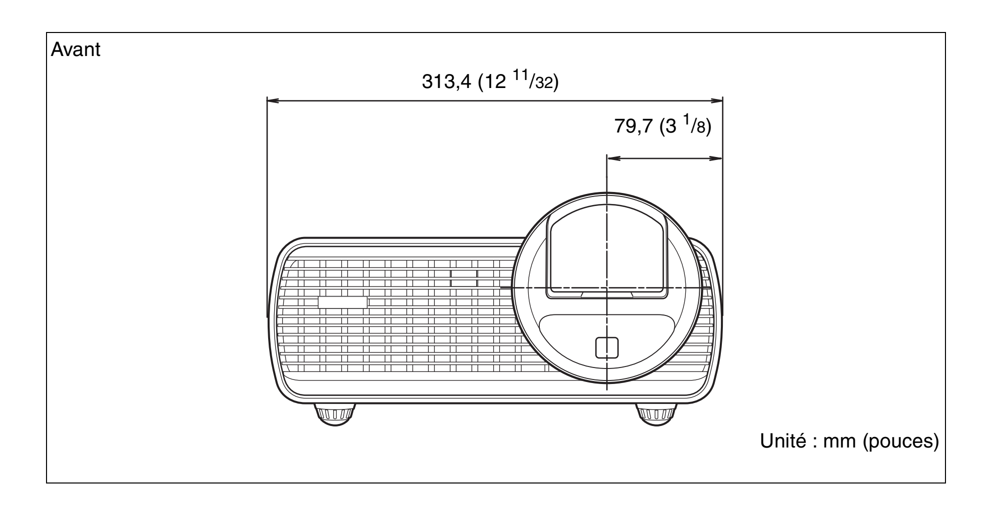
Distance de projection L
L=0,013794 × D – 0,0394 (L=0,543087 × D – 1,5503)

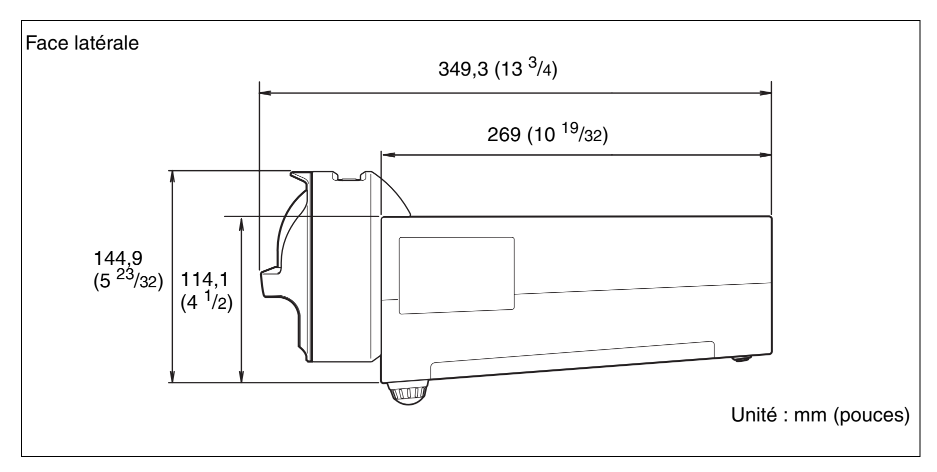
Expression n° 2

Hauteur H du centre de l'objectif à la partie supérieure de l'écran
H=0,00296 × D (H=0,11660 × D)

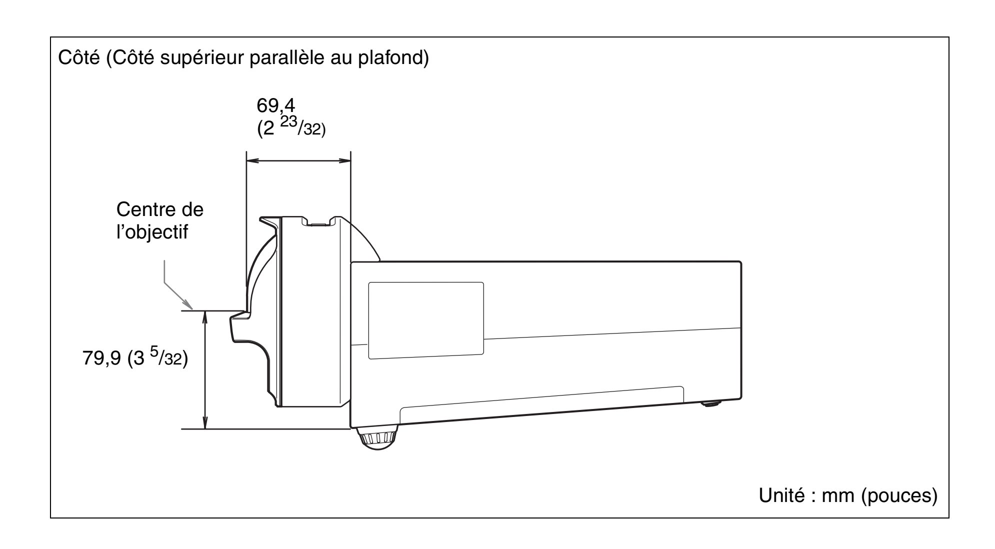
En cas d'installation au plafond, renseignez-vous auprès de votre revendeur pour l'utilisation d'un kit de fixation garanti pour ce produit.

Dimensions


Avant
313,4 (12 11/32)
79,7 (3 1/8)
Unité : mm (pouces)


Face latérale
349,3 (13 3/4)
269 (10 19/32)
144,9
(5 23/32)
114,1
(4 1/2)
Unité : mm (pouces)

Côté (Côté supérieur parallèle au plafond)



Face inférieure

27,3 (1 1/16)
24,4 (31/32)
34
(1 11/32)
Centre de
l'objectif
40,2
(1 19/32)
77 (3 1/32)
188
(7 13/32)
131,8
(5 3/16)
40,2
(1 19/32)
8,2 (5/16)
24,4 (31/32)
18,1 (23/32)
22,7 (29/32)
79,3 (3 1/8)
125,4 (4 15/16)
249 (9 13/16)

Unité : mm (pouces)

Autres

Index

Marques

- Adobe et Adobe Acrobat sont des marques ou des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Kensington est une marque déposée de Kensington Technology Group.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- Internet Explorer est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- PJLink est une marque déposée de Japan Business Machine and Information System Industries Association.
- AMX est une marque d'AMX Corporation.
- Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques commerciales ou marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les marques ™ et ® ne sont pas spécifiées dans ce manuel.